Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B** **SKUPNI UKREP SVETA 2004/847/SZVP**

z dne 9. decembra 2004

o Policijski misiji Evropske unije v Kinšasi (DRK) v zvezi z Združeno policijsko enoto (EUPOL „Kinshasa")

(EGT L 367, 14.12.2004, s. 30)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Skupni ukrep Sveta 2005/822/SZVP z dne 21. novembra 2005	L 305	44	24.11.2005
►**M2**	Skupni ukrep Sveta 2006/300/SZVP z dne 21. aprila 2006	L 111	12	25.4.2006

▼B

SKUPNI UKREP SVETA 2004/847/SZVP

z dne 9. decembra 2004

o Policijski misiji Evropske unije v Kinšasi (DRK) v zvezi z Združeno policijsko enoto (EUPOL „Kinshasa”)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14, tretjega pododstavka člena 25, člena 26 in člena 28(3) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 26. januarja 2004 sprejel Skupno stališče 2004/85/SZVP o preprečevanju, upravljanju in reševanju konfliktov v Afriki ([1]).

(2) Evropska unija je prek operacije Artemis, izvedene v Demokratični republiki Kongo (DRK) v letu 2003, v skladu s Skupnim ukrepom 2003/423/SVZP z dne 5. junija 2003 o vojaški operaciji EU v Demokratični republiki Kongo ([2]), že sprejela dejanske ukrepe, s katerimi je prispevala k ponovni vzpostavitvi varnosti znotraj DRK.

(3) Svet je 14. decembra 2000 sprejel Skupni ukrep 2000/792/SZVP ([3]) o imenovanju gospoda Alda Ajella za Posebnega predstavnika Evropske unije za regijo afriških Velikih jezer in o razveljavitvi Skupnega ukrepa 96/250/SZVP. Mandat posebnega predstavnika je bil nazadnje podaljšan s Skupnim ukrepom 2004/530/SZVP ([4]).

(4) Svet je 29. septembra 2003 sprejel Skupno stališče 2003/680/SZVP ([5]) o spremembi Skupnega stališča 2002/829/SZVP o dobavi nekatere opreme DRK.

(5) V skladu s splošnim in vseobsegajočim sporazumom o tranziciji v Demokratični republiki Kongo, podpisanim v Pretoriji 17. decembra 2002, ter v skladu z Memorandumom o varnosti in vojski z dne 29. junija 2003 je bila predvidena vzpostavitev Združene policijske enote (ZPE).

(6) Varnostni svet Združenih narodov je 28. julija 2003 sprejel Resolucijo 1493 (2003), v kateri izraža zadovoljstvo ob razglasitvi prehodne ustave v Demokratični republiki Kongo dne 4. aprila 2003 in ob ustanovitvi prehodne vlade nacionalne enotnosti, ki je bila naznanjena 30. junija 2003. Hkrati spodbuja donatorje, da podprejo vzpostavitev Združene policijske enote Konga in odobri dodatno pomoč s strani Misije Združenih narodov v DRK (MONUC), ki bi bila morda potrebna za usposabljanje te enote.

(7) V Skupni izjavi o sodelovanju ZN in EU pri kriznem upravljanju z dne 29. septembra 2003 sta generalni sekretar Združenih narodov in predsedstvo Sveta Evropske unije pozdravila obstoječe sodelovanje med Združenimi narodi in Evropsko unijo na področju civilnega in vojaškega kriznega upravljanja in proučila možnosti za pomoč pri vzpostavitvi Združene policijske enote v Kinšasi za zagotovitev varnosti prehodne vlade in institucij.

(8) Vlada DRK je 20. oktobra 2003 naslovila uradno prošnjo na Visokega predstavnika za SZVP za pomoč s strani Evropske unije pri vzpostavljanju ZPE, ki naj bi pomagala zagotoviti zaščito državnih institucij in okrepila aparat za notranjo varnost.

(9) Politični in varnostni odbor (PVO) je 15. decembra 2003 soglašal, da Evropska unija podpre vzpostavitev ZPE z upoštevanjem naslednjih treh področij: obnovo in sanacijo centra za usposab-

([1]) UL L 21, 28.1.2004, str. 25.
([2]) UL L 143, 11.6.2003, str. 50.
([3]) UL L 318, 16.12.2000, str. 1.
([4]) UL L 234, 3.7.2004, str. 13.
([5]) UL L 249, 1.10.2003, str. 64.

▼B

ljanje in zagotovitev osnovne opreme; usposabljanje ZPE; spremljanje izvajanja, nadziranje in mentorstvo dejanskega izvajanja mandata ZPE po začetni fazi usposabljanja.

(10) Komisija je sprejela sklep o financiranju glede Evropskega razvojnega sklada (ERS) za projekt, ki vključuje tehnično pomoč, obnovo centra za usposabljanje in zagotovitev določene opreme za ZPE ter primerno usposabljanje.

(11) Svet je 17. maja 2004 sprejel Skupni ukrep 2004/494/SZVP ([1]) v katerem se Evropska unija zavezuje, da „podpira proces utrjevanja notranje varnosti v DRK, kar je ključni dejavnik za mirovni proces in razvoj države, in sicer tako, da pomaga pri vzpostavljanju Združene policijske enote (ZPE) v Kinšasi". V ta namen bodo Evropska unija in države članice poleg dejavnosti, ki jih financira ERS, prispevale s sredstvi in/ali prispevki v naravi, da bi vladi DRK priskrbele opremo za pregon, orožje in strelivo, opredeljeno kot potrebno za vzpostavitev ZPE.

(12) Varnostni svet Združenih narodov je 1. oktobra 2004 sprejel Resolucijo 1565 (2004), v kateri je sklenil podaljšati napotitev MONUC do 31. marca 2005. Poleg tega je Varnostni svet Združenih narodov sklenil, da bo imela MONUC med drugim nalogo, v podporo predhodni vladi nacionalne enotnosti: „prispevati k dogovorom, sprejetim za varnost institucij in zaščito uradnikov prehodne vlade v Kinšasi, dokler združena policijska enota ne bo pripravljena za prevzem te odgovornosti, in podpreti oblasti Konga pri vzdrževanju reda na drugih strateških področjih".

(13) Trenutne varnostne razmere v DRK se lahko poslabšajo, kar ima lahko resne posledice za proces krepitve demokracije, za pravno državo ter mednarodno in regionalno varnost. Zavzetost EU na področju političnih prizadevanj in sredstev bo pripomogla k utrjevanju stabilnosti v tej regiji.

(14) V uvodni izjavi 12 Skupni ukrep 2004/494/SZVP predvideva, da „Svet lahko sklene, da projektu ERS ter preskrbi opreme za pregon, orožja in streliva za ZPE, če je to primerno sledi komponenta Evropske varnostne in obrambne politike (EVOP) za spremljanje, usmerjanje in svetovanje".

(15) Na svojem srečanju 16. novembra 2004 je PVO soglašal s konceptom misije EVOP za zagotovitev nadaljevanja projekta ERS.

(16) Svet je 22. novembra 2004 ponovno poudaril svojo zavezanost k delu v tesni povezavi z MONUC in zagotovitvi učinkovite podpore pri izpolnjevanju njenega mandata, ki vključuje usposabljanje policije –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Namen

1. Evropska unija s tem ustanavlja Policijsko misijo Evropske unije (EUPOL „KINSHASA") za zagotovitev nadaljevanja projekta ERS iz Skupnega ukrepa 2004/494/SZVP v povezavi z vzpostavitvijo Združene policijske enote (ZPE) v Kinšasi (DRK) od začetka januarja 2005. Pred tem datumom in zaradi priprave policijske misije se najpozneje do 1. decembra 2004 ustanovi načrtovalna skupina, ki deluje do začetka misije.

2. EUPOL „KINSHASA" deluje v skladu s cilji in drugimi določbami, navedenimi v nalogah misije, določenih v členu 3.

([1]) UL L 182, 19.5.2004, str. 41.

▼M2

3. Misija EUPOL „Kinshasa” se med volitvami v Demokratični republiki Kongo začasno okrepi v skladu z določbami člena 3. Proces okrepitve se začne najpozneje en mesec pred datumom začetka prvega kroga volitev v DRK in se konča po največ petih mesecih.

Člen 2

Faza načrtovanja

Generalni sekretariat Sveta razvije vse tehnične instrumente, potrebne za izvajanje misije EUPOL „Kinshasa”. Vodja misije izdela operativni načrt (OPLAN), ki upošteva celostno oceno tveganja. Svet odobri koncept operacij (CONOPS) in OPLAN.

Ustrezne priloge CONOPS-a in OPLAN-a, ki se uporabljajo za začasno okrepitev misije EUPOL „Kinshasa”, se uporabljajo do konca izvajanja začasne okrepitve.

Člen 3

Naloge misije

Evropska unija vodi policijsko misijo v Kinšasi (DRK) za spremljanje, usmerjanje in svetovanje pri vzpostavljanju in začetno fazo delovanja ZPE, da zagotovi ukrepanje ZPE v skladu z usposabljanjem, ki ga je prejela v centru policijske akademije in v skladu z mednarodnimi najboljšimi praksami na tem področju. Ti ukrepi bi se morali osredotočiti na strukturo poveljevanja ZPE za krepitev sposobnosti upravljanja ZPE in spremljanje, usmerjanje ter svetovanje operativnim enotam pri izvajanju njihovih nalog.

Misija EUPOL „Kinshasa” nadaljuje s spremljanjem, usmerjanjem in svetovanjem pri vzpostavljanju in razvoju ZPE, vključno s širšim svetovanjem strukturi poveljevanja ZPE glede izvajanja misij in s svetovanjem glede drugih vprašanj, ki dopolnjujejo učinkovit potek policijskega dela v DRK, in krepi povezave z EUSEC RD KONGO na področju reforme varnostnega sektorja.

Za namene začasne okrepitve misije EUPOL „Kinshasa” med volitvami misija EUPOL „Kinshasa”, kot sestavni del misije EUPOL „Kinshasa” in v kontekstu celostnega varnostnega okvira za volitve, vzpostavi policijsko enoto za usklajevanje pomoči, da bi zagotovili izboljšan in usklajen odziv kongovskih enot za varstvo javnega reda in miru v Kinšasi. Območje pristojnosti je omejeno na Kinšaso. Policijska enota za usklajevanje pomoči kot del misije EUPOL „Kinshasa” nima izvršilnih pooblastil.

Misija EUPOL „Kinshasa” je za namene začasne okrepitve misije EUPOL „Kinshasa” med volitvami upravičena do uporabe namenske dvostranske finančne prispevke, da se zagotovi dodatna oprema za kongovske enote za varstvo javnega reda in miru v Kinšasi. O posebni finančni ureditvi se bodo neposredno dogovorili vodja misije in druge osebe, ki prispevajo na podlagi bilateralnih dogovorov.

Člen 4

Struktura misije

Misijo sestavljajo poveljstvo (HQ) in policijski opazovalci. HQ sestavljajo pisarna vodje misije in sektor za administrativno podporo. Vsi opazovalci, mentorji, svetovalci in inštruktorji bodo nameščeni v operativni bazi ZPE.

Misija EUPOL „Kinshasa” za namene začasne okrepitve misije EUPOL „Kinshasa” med volitvami obsega specializirano enoto za usklajevanje, pristojno za posebne naloge, dodeljene misiji v tem obdobju.

▼B

Člen 5

Vodja misije/policijski komisar

1. Na predlog generalnega sekretarja/visokega predstavnika PVO imenuje vodjo misije/policijskega komisarja. Vodja misije/policijski komisar izvaja operativni nadzor nad misijo EUPOL „KINSHASA” ter vsakodnevno vodenje operacij misije EUPOL „KINSHASA”.

2. Vodja misije/policijski komisar podpiše pogodbo s Komisijo.

3. Vsi policisti ostanejo pod polnim poveljstvom pristojne nacionalne oblasti. Nacionalne oblasti prenesejo operativni nadzor na vodjo misije EUPOL „KINSHASA”.

4. Vodja misije/policijski komisar je odgovoren za disciplinski nadzor nad uslužbenci. Pri začasno premeščenih uslužbencih izvaja disciplinske ukrepe pristojni nacionalni organ ali organ EU.

Člen 6

Zaposleni

1. Število in pristojnosti osebja misije EUPOL „KINSHASA” je v skladu z nalogami misije, določenimi v členu 3 in strukturo misije, določeno v členu 4.

2. Policiste začasno premestijo države članice. Vsaka država članica pokrije stroške v zvezi s policisti, ki so začasno premeščeni, skupaj s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, nadomestili, razen dnevnih nadomestil in stanovanjskih dodatkov ter potnimi stroški za pot v DRK in nazaj.

3. EUPOL „KINSHASA” najema mednarodno civilno osebje in lokalno osebje na pogodbeni osnovi glede na potrebe.

4. Države prispevnice ali institucije Skupnosti, lahko prav tako, če je potrebno, premestijo civilno osebje. Vsaka država prispevnica ali institucija Skupnosti pokrije stroške v zvezi z osebjem, ki je začasno premeščeno, skupaj s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, nadomestili, razen dnevnih nadomestil in stanovanjskih dodatkov, ter potnimi stroški za pot v DRK in nazaj.

Člen 7

Struktura poveljevanja

Misija EUPOL „KINSHASA” ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

— Posebni predstavnik Evropske unije (EUSR) poroča Svetu prek Generalnega sekretarja/Visokega predstavnika.

— PVO zagotavlja politični nadzor in strateško usmeritev.

— Vodja misije/policijski komisar vodi EUPOL „KINSHASA” in zagotavlja tekoče vodenje operacije.

— Vodja misije/policijski komisar poroča Generalnemu sekretarju/Visokemu predstavniku prek posebnega predstavnika EU.

— Generalni sekretar/visoki predstavnik usmerja vodjo misije/policijskega komisarja prek posebnega predstavnika EU.

Člen 8

Politični nadzor in strateška usmeritev

▼M2

1. PVO na odgovornost Sveta izvaja nalogo političnega nadzora in strateškega vodenja misije. Svet pooblašča PVO, da v skladu s členom 25 Pogodbe sprejme ustrezne odločitve. Pooblastilo obsega tudi pristojnost za spreminjanje CONOPS-a in OPLAN-a ter strukture poveljevanja. Za odločanje glede ciljev in končanja operacije je še naprej pristojen Svet, ki mu pomaga generalni sekretar/visoki predstavnik.

▼B

2. Posebni predstavnik EU vodji policijske misije zagotavlja lokalne politične smernice. Posebni predstavnik EU zagotavlja usklajevanje z drugimi udeleženci EU ter odnose z organi države gostiteljice.

3. PVO v rednih presledkih poroča Svetu prek posebnega predstavnika EU.

4. PVO v rednih presledkih prejema poročila od vodje policijske misije v zvezi s potekom misije. PVO lahko po potrebi na svoje sestanke povabi vodjo policijske misije, kot je primerno.

Člen 9

Udeležba tretjih držav

1. Brez poseganja v avtonomijo EU pri odločanju in enotni institucionalni okvir Unije so k sodelovanju pri misiji EUPOL „KINSHASA" povabljene tudi pristopne države in kandidatke ter druge tretje države, če prevzamejo stroške, povezane s policisti in/ali mednarodnim civilnim osebjem, ki jih začasno premestijo, skupaj s plačami, nadomestili in potnimi stroški za pot v DRK in nazaj, ter prispevajo k pokrivanju tekočih stroškov misije EUPOL „KINSHASA", kot je primerno.

▼M2

2. Svet pooblašča PVO za sprejetje ustreznih odločitev o sprejemanju predlaganih prispevkov in ustanovitvi odbora plačnic.

▼B

3. Tretje države, ki prispevajo k misiji EUPOL „KINSHASA" imajo enake pravice in obveznosti pri vsakodnevnem upravljanju operacije kot države članice EU, ki sodelujejo v operaciji.

▼M2

▼B

5. Podrobna pravila v zvezi z udeležbo tretjih držav so opredeljena s sporazumi, ki se sklenejo v skladu s členom 24. Generalni sekretar/visoki predstavnik, ki pomaga predsedstvu, lahko v njegovem imenu v pogajanjih doseže takšne dogovore. Če sta EU in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvirja za sodelovanje tretje države v operacijah za krizno upravljanje EU, veljajo določbe tega sporazuma v smislu te operacije.

Člen 10

Finančna ureditev

▼M1

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo, znaša največ 4 370 000 EUR za obdobje od 9. decembra 2004 do 30. aprila 2006.

▼B

2. Pri stroških, ki se pokrivajo iz proračuna Skupnosti, velja naslednje:

(a) izdatki se upravljajo v skladu s pravili in postopki Evropske skupnosti, ki veljajo za proračun, z izjemo, da nobeno vnaprejšnje financiranje ne ostane v lasti Skupnosti. Državljani tretjih držav lahko sodelujejo na javnih razpisih;

▼M1

(b) komisija nadzoruje vodjo policijske misije, ta pa ji izčrpno poroča o dejavnostih, ki se izvajajo v okviru njegove pogodbe.

▼B

3. Finančna ureditev upošteva operativne zahteve misije EUPOL „KINSHASA", skupaj z združljivostjo opreme in interoperabilnostjo svojih enot.

▼B

Člen 11

Ukrepi Skupnosti in drugi ustrezni ukrepi

1. Svet upošteva namero Komisije, da svoje delovanje usmeri v doseganje ciljev tega skupnega ukrepa, kjer je potrebno, tudi z ustreznimi ukrepi Skupnosti.

2. Svet prav tako upošteva, da je treba tako v Kinšasi kot tudi v Bruslju določiti pogoje in način koordinacije, med drugim z upoštevanjem morebitnih prihodnjih projektov v okviru ERS, ob upoštevanju obstoječih mehanizmov za koordinacijo.

Člen 12

Razkritje tajnih informacij

1. Generalni sekretar/visoki predstavnik je pooblaščen, da tretjim državam, povezanim s tem skupnim ukrepom, sporoča zaupne informacije in dokumente EU do stopnje „CONFIDENTIEL UE", pridobljene za namene operacije v skladu z varnostnimi predpisi Sveta.

2. Generalni sekretar/visoki predstavnik je prav tako pooblaščen, da v skladu z operativnimi potrebami misije, zaupne informacije in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE", pridobljene za namene operacije, sporoča Združenim narodom, in sicer v skladu z varnostnimi predpisi Sveta. V ta namen bodo sklenjeni lokalni dogovori.

3. V primeru posebne in takojšnje operativne potrebe je generalni sekretar/visoki predstavnik prav tako pooblaščen za sporočanje zaupnih informacij in dokumentov EU do stopnje „RESTREINT UE", pridobljenih za namene operacije, državi gostiteljici, in sicer v skladu z varnostnimi predpisi Sveta. V vseh drugih primerih se takšne informacije in dokumenti državi gostiteljici sporočijo v skladu s stopnjo sodelovanja države gostiteljice z Evropsko unijo.

4. Generalni sekretar/visoki predstavnik je pooblaščen, da tretjim državam, povezanim s tem skupnim ukrepom, sporoča dokumente EU, ki niso zaupne narave, v zvezi z nameni Sveta glede operacije, in za katere velja obveznost varovanja poklicne tajnosti v skladu s členom 6 (1) poslovnika Sveta.

Člen 13

Status osebja misije EUPOL „KINSHASA"

1. Status osebja, ki sodeluje v misiji EUPOL „KINSHASA" v DRK, skupaj s, kjer je to primerno, privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za dokončanje in tekoče izvajanje misije EUPOL „KINSHASA", se določi v skladu s postopkom iz člena 24 Pogodbe. Generalni sekretar/visoki predstavnik, ki pomaga predsedstvu, lahko v njegovem imenu v pogajanjih doseže te dogovore.

2. Država ali institucija Skupnosti, ki je začasno premestila uslužbenca, je odgovorna, da se odzove na pritožbe v zvezi z začasno premestitvijo, ki jih vložijo uslužbenci ali pa so povezane z njimi. Država ali institucija Skupnosti je odgovorna za vsako ukrepanje proti začasno premeščenemu uslužbencu.

Člen 14

Začetek veljavnosti, trajanje

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

▼M2

Veljati preneha 31. decembra 2006.

▼B

Izdatki so upravičeni po sprejetju Skupnega ukrepa.

▼B

Člen 15

Objava

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.